

1re ANNEE. — N. 11. — 7 septembre 1868

HURRIYETE

نومرو ۱۱ جمادی الاولی ۲۰ سنه ۱۲۸۵ ايلول ۷

BUREAUX
DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)

4, RUPERT STREET W.

A LONDRES

حریت
۱۲۸۵

مطبعہ

اوندرہ دہ

روپن استریت نومرو

۴

(یکی عثمانیہ لبر جمعیتی)

طرفین اشو غزتہ ملتحدہ برکرہ نشر ایدہ پلور حاوی اولدیغی مباحث ملت و دولتی سلامت و عقابلی خلقک ملتحدہ متعلدیر بهر حصہ سی برانکلیز لیراسند در
هر حصہ صاحبند بهر حق استدیکی نام و محلہ حریت کوندر پلور مطبعده سائر آثار مفیده طبع اولدیقه انلردن دخی بر راسته مجانا و بر پلور متعدد حصہ الانلر افضل
حصہ لیر چون بشک یزله غزتہ کوندر لمسی توصیه ایدر لر سه اورالره دخی ایال اولور بر نسخده سی یارم شیلینه [اوج غروشه] در حریت هرله یازلق استنور سه
بالاده محل و نومروسی یازیلی اولان مطبعده سنه کوندرالی

مملکتده کی ارباب جیتک امانه سیله پشاور
 بز یونانلیری وطنزه دشمن اولدقلرندن طولای
 سومین فقط دایما غیرتلیری کورر غبطه ایدرک
 آتنده شیراده بکر شده لوندرده ده
 بر جوق یرلده متعدد جمعیتلر صندوقلر تشکیل
 ایتدیلر انکلیزده فرانسهده بلچقاده المانیاده
 مخصوص غزلهلر چیقاریپورلر بوئن فضلله
 اوله رق فرانسه انکلیر آلمان و ملل سائر
 غزلهلرینک دخی بر جوقنی اقلهله اقلاعات ایله
 کندیلرینه طرفدار ایتدیلر (۱) بو اتفاق
 غورانه سیبیلله کرید اشقباسنه معاونتلر ایدرک
 حال عصیانیه دوام ایتدیریپورلر شمیدی حدود
 اوزرینده دخی بر خالفق چقارمغه چالیشورلر
 دنیاده اتفاقک یابدیغنی قنغی قوت یاپه ییلور
 برعشیریدن برجهانگیرانه دولت تشکیل
 ایدرک دفع دشمن و قهرطلهیه مصرف اولان
 همتیه اوج درتیز سنه دنیای دتمش اولان
 عثمانلیلر اتفاق جیتده پالقایارلدن اشاغیی
 قاله جق خیر خبر عثمانلیلرینه او عثمانلیلردر
 فقط وجودلرینه زنجیر اسارت نامنده بریلان
 صاراش مشهود اولان ضعف و فتور انک
 زهر تعدیسندن حاصل اولور هله برکه
 او بلای مهلکی اوزرمزدن آهلم هله برکه
 حکومت عقال و نقلا حائر اولدیمز حق اشترای
 فعلا استحصال ایدلم او زمان کوریلورکه
 شرقده پالانوب قالمش اولان جوهر قابلیت
 نه قدر ضیادار ایمش عثمانلیلر وطن و حریت
 اغوریتنه نه مرتبه فداکار ایمش
 دشمنلر بزی انک امانه سندن محروم قیاس
 ایتسون بوراده کی جمعیتک روحی امتدر
 مشهودمز اولان قوتلرندن جیتلرندن طولای
 اینای وطنک همان جله سنده متدارز یالکر
 شمیدی به قدر ایدیلان امانهلر منظم دکلدی
 ایشته ای فداکاران حیت او انتظامیده
 سزک اخطارکز حاصل ایلیدی اورتهده
 دونوب طوران چرخ جیتک میزان اعتدالی
 سزک همتکز اولدی
 فداکارلری میدانسه بزدن صکره آلتدیغکز

پشاورن یکی عثمانلیلر
 اثر کوردکجه غیرتلیری تزايدیپور و مقدماته
 موفقیت نمایان اولدججه هر بری وجهه مقصوده
 برقات دها شتاب ایله کیدیور
 ایشته شو تبریکنامه بی اعضا ایدن ارباب
 جیت حکومت افکار حربی قمرغه اهمتمانی
 درجه انتمایه واردر مشکن یننه نفسلرینی میدان
 فداکاری به ایتدیلر هنوز اغوش ترقیه دوشمش
 اولان وطن پرورلک فکرینی اولادلی کی بسلک
 استیورلر خلقک سو اداره بلیه سیله نه درلو
 ضرورتلر ایچندن بولدیغنی و بناء علیه بزه عرض
 ایتدیکلری معاونت نصل مشققلرله حاصل
 ایدیله بلیه جکی معلوم ایکن یننه قوت کوستریپورلر
 بوئن اکلاشلسون که خلق عدالته
 والندن غصب ایدیلان حصه حاکمیت اشتباقی
 نه درجدرده ایمش
 حریت و حریتک خدمتده بولسان جمعیت
 بونارک هر برینه حریت انسانیه نامنه اوله رق
 عرض تشکر ایدر آفرین مرسلرینک جیتنه
 محسن کانیک بلاغته حقیقت بویه
 غریب نوازانه بر معامله مروتندی به نصل
 تشکر اولمسون اوقات عادیده بیه دوستندن
 وفا کتورمک کبی لذتی شی اوله مز دکلکه
 وظیفه جیت ساقه سیله دارو دیاردن مهجور
 اولانار (بعضه سنک ذاترینی بیه بیلدیکلری)
 وطندا شلرندن بویه بر اثر انسانیت کوردر
 حریت شمیدی به قدر کندی ضعیف
 قناده ایچدیغندن خدمتی بالطبع اقتداری
 درجه سنده ایدی ای جیتکاران وطن
 ایشته غیرتکزک نمرة امانه سیدرکه شکرانیتکز اثر
 فایلی کوسترمک ایچون غزته بی بونومرودن
 اعتبارا ازومز وجهه ایکی قات یعنی سکر
 صحیفه اوله رق چقارمغه باشلاق بوئن
 صکره استدی ککر معلومات برقات دها زیاده
 وریله جکدر شوق آرتدججه ده ایلور کمتسیده
 ماملولدر
 سبکز مشکور اولسون وطنده وجودی حس
 اولنان قوه حیاتییه عالم سز کوستردیکز
 هرامنک حقوقی محافظه ایچون اوروپاده
 متعدد غزلهلری وار هر بری منسوب اولدقلری

[۱] یوزنه لرده بعضی بری یکی عثمانلیلرک کرک شرفیات و نرک اماندین
 حقیقت حالی آکلاهری تبدیل لمان ایتدیلر

ایچون کندیلرینه برسند مخصوص ویرله جکدر
ماؤورلک شعاری الرنده بولان سندرلر

» هر حصه صا حبه هر هفته استدیکی نام
و محله حریت کوندرله جک و مطبعه ده سائر اثار
مفیده طبع اولدغنه انلردن دخی برر نسخه
مجانا ویرله جکدر

» متعدد حصه آلانلر فضله حصه لر یچون
بشقعه یرله غزیه کوندرلرینی توصیه ایدرلرسه
اورالره دخی ارسال اولور

» اصحاب حصه حصص موجوده نك مقدارینی
و صورت صرفیاتینی بیلک استدیکی حالده
مطبعه بر صورت مخصوصده بیلدیرمهکجه مجبوردر
» ایلروده حریت دهها توسع ایدر و متعدد
کونلرده چیقغده باشلارسه اولکی اصحاب حصهیه
ینه اسکی بدلیله ویرله جک و سندات موضوع
تاریخلردن اعتبارا برسته معتبر اوله جقدرد

—◆—

(شعر و انشا)

چونکه محصول تحصیل بزم ممالکه کوره بالکر شعر
وانشا جهتهنده در یونلردن برنده بحث ایدلک
فائده دن خالی دکدر شرک تعریف عمومسی کلام
موزوندر یعنی ایکی سطر سوزک هر برنده کی
سکون و حرکات مساوی اولسندن عبارتدر
حتی قافیه اصولی ملل متأخره بیننده حادث
اولشدن اسکی یونانلر بالکر وزنه رعایتله قافیه
الزام ایتمزل ایدی شعر هر قومده طبیعیدر
روی ارضه نه قدر ملل واقوام کلاش ایسه
جمله سئک کندیلرینه مخصوص شرری وار ایدی
عثمانلرلک شعری عجبانه در نجاتی و باقی و نفعی
دیوانلرنده کوردیکمن بحرمل و هر جدن مخبون و محبت
قصاید و غزلیات و قطعات و مشوایتمیدر یوقسه
خواجه و عطری کی موسیقی شناسانک ربط
مقامات ایلدکلری ندیم و واصف شرقیلریدر
خیر یونلرک هیچ بریسی عثمانلی شعری دکدر
زیرا کوریلورکه بونظلمرده عثمانلی شاعری
شعرا ایرانیه و شعرا ایران دخی عربله تقلید
ایله ملز برشی یانلشدن و بوتقلید بالکر اسلوب
نظمده دکل بلکه افکار و معانی به ییله سرایت
ایدوب بزم شعرا اسلاف ادای نظم و افاده ده

ایچون آسفی ایدر سکر بزی او حرکتد سوف
ایدن ینه سزک چیکزه اسنادمن ایدی بو
غوغای حریتدر شانی بالکر اوکه آبلانلره
قالز نتهکیم بر محاربه نك نشان افتخارینی
بالکر طلیعه طابورلی المز

سوزیکز نه طوغریدر خلقی شمدی به قدر
میت کوسترن اوایی سبب ایدی بوراده تأدیه
لزوم کورمديکمن ایچون تحدیث نعمت قیلندن
اوله رف مع الافتخار بزده اقرار ایدرلرکه
برجی سبیک دفعنه بو طرفدن خلی خدمتدر
ایلدی ایکنجی سبب دخی عن قریب سزک
کوستردیکمن همتله ازاله اولنه جغنده شبهه
ایلاسون ظلم زنجیر ایسه غیرته انشدر
اتشده اریمز زنجیری اولور

کلام صورت معاونته حریت خدمتده
یونانلر ذاتلرنجه اعانه احتیاجندن مستغنی
بولدقلری کی کندی مرتب اولان معاونلرنده
دخی دوام ایدرل فقط بودفعه غزیه توسع
اولندی و بوتوسع باطمع مصادقنک تزايدینی
موجب اولدی بوترقی ایسه معاونتک انتظام
تام اتشه بولنسبیله برابر امر اداره نك دخی
مکمل بر قاعدهیه ربط اولنشی اقتضا ایتدردی
طریق معاونت و صورت اداره زرده
مندرج اولان اعلاندن معلوم اولور

اعلان

» حریت مطبعه سی بالکر غزیه به مخصوص
اولوب ملکیزک و خلقیزک خیرینه متاع هر نوع
مطبوعات چقاره جقندن یونک توسع قدرتیچون
معاونت آرزو سنده بولان جیتکارلر (آبونه
صورتیه) آجلش اولان حصه لردن درجه
قدرت و جیهته کوره هر قانچه طالب ایسه
بدلی بشین و یروب اله جقدر بهر حصه بر
انکیز لیراسنده در

» حریتک مطبعه سی حروفیه باصلش و مجمهور
مخصوص سندرلی واردر حصه المی طلبنده
اولانلر استر (غزیه نك بالاسنده محلی و نومروسی
مرقم اولان) مطبعه سنه مراجعت ایلاسون
استر استانبول و طشره زرده و کرک اوروپاده کی
ماؤورلی یدندن السونلر آله جقلری بهر حصه